

Standalone foto-elektrische rookmelder



ZR150S

Handleiding

Inhoudstabel

1. Productbeschrijving	1
2. Producteigenschappen	1
3. Technische parameters	2
4. Product grootte en installatie	
4.1 Product grootte	3
4.2 Installatie methoden	4
5. Verschillende modes van de rookmelder	
5.1 Normale werkingstoestand	7
5.2 Alarmmodus	7
5.3 Testmodus	7
5.4 Lage stroomuitval toestand	7
5.5 Apparaatstoring	7
5.6 Stille modus	8
6. Probleemoplossing	9
7. Onderhoud	10
8. Vervangen batterij	10
9. Contactgegevens	12

Bedankt om voor de ZR150standalone foto-elektrische rookmelder te kiezen. Gelieve deze handleiding zorgvuldig te lezen - voor uw eigen persoonlijk veiligheid, alsook om de beste prestaties uit het product te halen. Lees eerst de handleiding dooralvorens over te gaan tot het plaatsen, installeren of gebruiken van het apparaat. Lees zeker extra aandachtig de waarschuwing en opmerkingen over het apparaat die vermeld staan verder in deze handleiding.

1. Productbeschrijving

De ZR150S standalone foto-elektrische rookmelder detecteert brand door rook te detecteren. Wanneer een bepaalde concentratie rook in de kamer wordt bereikt, zal er een alarmsignaal afgaan. Derookmelder zal zowel een geluids- als een lichtwaarschuwingssignaal uitzenden. Dit alarm is het best te gebruiken in woonhuizen, of privé-appartementen.

Verworven standaarden: EN 14604:2005/AC:2008

2. Producteigenschappen

- Detectie van één lichtbron, vrij van valse alarmen veroorzaakt door stof, insecten of vocht.

- 1 -

Photoélectrique autonome Détecteur de fumée



ZR150S

Manuel de L'Utilisateur

Contenu

1. Descriptif du Produit	1
2. Caractéristiques du produit	1
3. Paramètres techniques	2
4. Taille du produit et Installation	
4.1 Taille du produit	3
4.2 Méthode d'installation	4
5. États des Indicateurs Instruction	
5.1 État de fonctionnement normal	7
5.2 État d'alarm	7
5.3 État de test	7
5.4 État de panne de courant faible	7
5.5 État de défaillance de l'appareil	7
5.6 État silencieux	8
6. Dépannage	9
7. Entretien et Maintenance	10
8. Remplacement de La Batterie	10
9. Contactez-nous	12

Merci d'avoir choisi le détecteur de fumée photoélectrique autonome ZR150S. Afin de garantir votre sécurité personnelle et de votre système et d'obtenir les meilleures performances du produit, veuillez lire attentivement et complètement ce manuel avant d'installer, d'utiliser ou de réparer cet appareil, et les avertissements et remarques de ce manuel doivent faire l'objet d'une attention particulière.

1. Description du Produit

Le détecteur de fumée (alarme) photoélectrique autonome domestique ZR150S détecte le feu en détectant la fumée. Lorsque la fumée dans la pièce atteint une certaine concentration, l'alarme émet une alarme sonore et lumineuse. Cette alarme s'applique aux maisons d'habitation.

Norme mise en œuvre: EN 14604:2005/AC:2008

2. Caractéristiques du Produit

- Détection de source lumineuse unique, sans fausse alarme due aux poussières, aux insectes et à l'humidité.

- 1 -

- Professioneel doelhofontwerp, detecteert snel rook.
- Laag stroomverbruik, ultralange standby tijd, 10 jaar levensduur van het product.
- Brandvertragend plastic omhulzing met glanzend oppervlak.
- Demonteerbaar dekselontwerp voor reiniging.
- Blind twist ontwerp +3M dubbelzijdige tape meegeleverd voor snelle installatie.

3. Technische Parameters

Model	ZR150S
Werkspanning	DC3V (CR123A)
Batterij Capaciteit	1400mAh
Gemiddelde ruststroom	<9uA
Alarm	Geluid-lichtsignaal
Volume alarm	≥85dB (at 3m)
Luchtvochtigheid	≤95%RH (geen condensatie)
Batterij levensduur	10 jaar
Werkings temperatuur	-10 graden Celcius -55 graden Celcius

- 2 -

- Conception de labyrinthe professionnel, sens rapide du feu.
- Faible consommation d'énergie, autonomie en veille ultra-longue, durée de vie de 10 ans.
- Boîtier en plastique ignifuge avec traitement de surface brillant.
- Conception de couvercle sans démontage pour le nettoyage.
- Conception à torsion aveugle + installation rapide de colle double face 3M.

3. Technische Parameters

Modèle	ZR150S
Tension de fonctionnement	DC3V (CR123A)
Capacité de la batterie	1400mAh
Courant de repos moyen	<9uA
Mode d'alarme	Son + lumière
Niveau sonore alarmant	≥85dB (à 3m)
Humidité de fonctionnement	≤95% RH (sans condensation)
Autonomie de la batterie	10 ans (valeur typique)
Température de fonctionnement	-10°C -55°C

- 2 -

Installatie	Plafondmontage (met vijzen of 3M tape)
Grootte(L*W*H)	76mm*76mm*28.5mm
Keurmerken	EN 14604:2005 + AC:2008

4. Productgrootte en installatie

4.1 Productgrootte



- 3 -

Installation	Plafond (vissage ou gomme 3M)
STaille(L*W*H)	76mm*76mm*28.5mm
Norme	EN 14604:2005 + AC:2008

4. Taille et Installation du Produit

4.1 Taille du produit



- 3 -

4.2 Installatiemethode

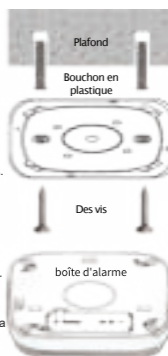
- Plaats de montageplaat op de geweste montageplaat en markeer waar de gaten moeten worden geboord.
- Boor twee gaten meteen diameter van 4mm. (De afstand tussen hen is 42mm). Installeer de pluggen in de gaten.
- Plaats de schroeven in de montageplaat, en draai ze stevig vast in de pluggen.
- Plaats de rookmelder op de montagebeugel en zet hem vast door tegen de klok in te draaien.
- Plaats de bevestigingsplug in het gat tussen de montageplaat en de rookmelder om de melder te bevestigen. Duw op de testknop om te kijken of de rookmelder optioneel werkt.
- Plastieken pluggen maat: M4*20
- Vijsgrootte: M2.6*16



- 4 -

4.2 Méthode d'installation

- Placez la plaque de montage sur l'emplacement d'installation souhaité et marquez où les trous doivent être percés.
- Percez deux trous d'un diamètre de 4 millimètres. (La distance entre eux est de 42 millimètres).
- Enfoncez les bouchons en plastique dans les trous.
- Insérez les vis dans la plaque de montage et serrez-les fermement dans les chevilles.
- Fixez le détecteur de fumée sur la plaque de montage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Fixez le détecteur de fumée lorsque les trous de la plaque de montage et du détecteur de fumée sont alignés.
- Appuyez sur le bouton de test pour vérifier si le détecteur de fumée fonctionne normalement, le détecteur de fumée est anormal et ne peut pas être utilisé s'il n'y a pas de son.
- Taille des bouchons en plastique: M4 * 20
- Taille de vis: M2.6*16



- 4 -

1. Gebruik de meegeleverde 3M-tape om de montageplaat aan het plafond te
2. Monteer de rookmelder op de montageplaat.



- 5 -

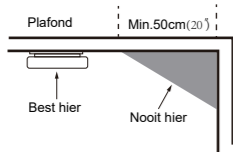
1. Gomme 3M pour fixer la plaque de montage au plafond.
2. Monter l'alarme sur la plaque de montage.



- 5 -

3. Draaiten de klok in om de rookmelder op de montageplaat te bevestigen.

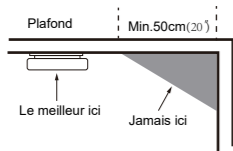
3. Tournez l'alarme dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller l'alarme sur la plaque de montage.



Opmerkingen:

- De rookmelder dient in het midden van de kameraangebracht te worden aan het plafond;
- De rookmelder mag alleen binnenshuis worden geïnstalleerd en er moet minstens 1 alarm in elke kamer aanwezig zijn;
- De rookmelder moet ten minste 150cm verwijderd zijn van verlichting, afzuigventilatoren of van een airconditioner.
- Installeer de rookmelder niet in een badkamer of op andere vochtige plaatsen.
- Installeer de rookmelder niet in ruimten waar er rook aanwezig is, die niet afkomstig is van brand.

- 6 -



Remarques:

- Le détecteur de fumée doit être installé au milieu du plafond de la pièce;
- Le détecteur de fumée ne doit être installé qu'à l'intérieur et au moins un avertisseur dans chaque pièce;
- Le détecteur de fumée doit être à au moins 150 cm des lumières, du ventilateur d'extraction, du climatiseur et de l'entrée / sortie d'air;
- N'installez pas l'alarme dans la salle de bain ou dans les endroits avec des gouttes d'eau;
- N'installez pas l'avertisseur dans des zones sans fumée.

- 6 -

5. Verschillende modes van de rookmelder

5.1 Normale werkingstoestand

In normale werkingstoestand knippert de rode indicator een keer per 40 seconden.

5.2 Alarm modus

Wanneer de concentratie van rook, het alarmerende punt bereikt zal de rode indicator knipperen, en zal de rookmelder een vast piepsignaal uitzenden.

5.3 Testingmodus

Druk kort op de testknop, de rode indicator knippert achtereenvolgens, het alarm zendt drie pieptonen uit, na een aantal seconden stopt het piepen automatisch.

5.4 Lage stroomuitvalstatus

In deze status, zal de rode indicator eenmaal per 40 seconden knipperen. Op het zelfde moment zal het alarm ook eenmaal om de 40seconden een piepend signaal uitzenden.

5.5 Foutstatus

De rode indicator knippert twee keer per 40 seconden en het alarm piept twee keer per 40 seconden.

- 7 -

5. États des Indicateurs Instruction

5.1 État de fonctionnement normal

Dans un état de fonctionnement normal, le voyant rouge clignote une fois toutes les 40 secondes.

5.2 État alarmant

Lorsque la concentration de fumée atteint un point alarmant, l'indicateur rouge clignote consécutivement et l'alarme émet une alarme sonore.

5.3 État du test

En appuyant brièvement sur le bouton de test, l'indicateur rouge clignotera consécutivement, l'alarme enverra trois bips sonores, une période plus tard, elle s'arrêtera automatiquement.

5.4 État de panne de courant faible

En cas de panne de courant faible, l'indicateur rouge clignote une fois toutes les 40 secondes, en même temps, l'alarme émet un bip.

5.5 État de défaillance de l'appareil

L'indicateur rouge clignote deux fois toutes les 40 secondes et l'alarme émet deux bips toutes les 40 secondes.

- 7 -

5.6 Stille modus

Wanneer het alarm zich in een alarmerende staat bevindt, kunnen gebruikers kortop de testknop drukken om het alarm in de stille modus te brengen. Dan zal gedurende 9 minuten geen alarmsignaal meer te horen of zien zijn. Indien na 9 minuten de rookconcentratie nog steeds te hoog is, zal de rookmelder opnieuw naar de alarmerende staat gaan.

Opmerking: De stille modus zal het brandrisico niet verminderen. Wanneer een alarm wordt geactiveerd, controleer dan uw huis op mogelijk brandrisico.

6. Mogelijke oplossingen voor problemen

Probleem	Mogelijkereiden	Maatregelen nemen
Meteen een alarm signaal na opstart rookmelder.	Veel rook binnenskamers	Laat de rook eerst uit de kamer ontsnappen en zet dan opnieuw aan.
	Interne shade	Retourneer voor herstelling
Een piep om de 40 s na eerste opstart.	Lage batterij spanning	Vervang de batterij met een zelfde type batterij.

- 8 -

5.6 État silencieux

Lorsque l'alarme est à l'état alarmant, les utilisateurs peuvent appuyer brièvement sur le bouton de test pour que l'alarme passe à l'état silencieux, puis l'alarme n'enverra pas d'alarme sonore, 9 minutes plus tard, si la concentration de fumée est toujours au-dessus du point d'alarme, le l'alarme recommencera à envoyer une alarme sonore et lumineuse.

Remarques: l'état silencieux n'atténuera pas le risque d'incendie. Lorsqu'une alarme est déclenchée, veuillez vérifier votre maison pour tout risque d'incendie potentiel.

6. Dépannage

Analyse des échecs	Analyse des causes	solution
Alarme immédiatement à la mise sous tension	Beaucoup de fumée à l'intérieur	Remettez l'appareil sous tension une fois la fumée éliminée
	Circuit interne endommagé	Remplacez l'appareil pour réparation
Bip une fois toutes les 40s après la mise sous tension	Tension de batterie faible	Remplacez une batterie du même modèle

- 8 -

Twee piepen binnen de 40s na eerste opstart	Interne shade	Retourneer voor herstelling
Geen signaal tijdens het testen	Batterij is slecht geïnstalleerd	Installeer de batterij even opnieuw.
	Lage batterij spanning	Vervang de batterij met een zelfde type batterij.
	Interne shade	Retourneer voor herstelling
Geen geluid bij het testen	Lage batterij spanning	Vervang de batterij met eenzelfde type batterij.
	Buzzer misplaatst	Retourneer voor herstelling

Wanneer zich andere problemen voordoen, kunnen gebruikers de batterij opnieuw installeren en controleren of het apparaat weer normaal werkt. Bij eventuele storingen die niet zelf kunnen opgelost worden dient er steeds contact te worden gemaakt met de distributeur of fabrikant van de rookmelder. Demonteer nooit de rookmelder op jezelf!

- 9 -

Bip deux fois toutes les 40 s après la mise sous tension	Circuit interne endommagé	Remplacez l'appareil pour réparation
Aucune alarme lors du test	Batterie mal installée	Vérifiez et installez à nouveau la batterie (faites attention à la polarité)
	Tension de batterie faible	Remplacez une batterie du même modèle
	Circuit interne endommagé	Remplacez l'appareil pour réparation
Aucun son ou son faible du buzzer	Tension de batterie faible	Remplacez une batterie du même modèle
	Buzzer égaré	Remplacez l'appareil pour réparation

Lorsque d'autres problèmes surviennent, les utilisateurs peuvent réinstaller la batterie et vérifier si l'appareil revient à la normale. Pour les pannes qui ne peuvent pas être résolues par vous-même, ne démontez pas le détecteur, veuillez contacter le distributeur ou le fabricant pour obtenir des conseils.

- 9 -

7. Onderhoud

- Gelieve na installatie van de rookmelder, deze elke week te testen.
- Verwijder zeker eenmaal per jaar alle stofdeeltjes uit de rookmelder door deze zorgvuldig te stofzuigen.

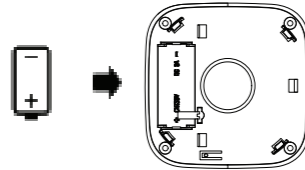
Opmerking:

Gelieve deze rookmelder niet te overschilderen of beplakken. Dit kan ervoor zorgen dat de rookmelder zijn normale functionaliteiten verliest. Gebruik ook geen detergents om de rookmelder te kuisen. Het gebruik hiervan kan zorgen voor schade aan de sensor. Kuis de rookmelder enkel met een katoenen spons of watje.

8. Batterij vervangen

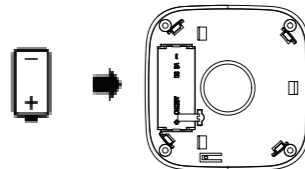
Wanneer het alarm de laagspanningsfout van de batterij weergeeft, vervang dan de batterij van hetzelfde model op tijd, druk op de testknop na het vervangen van de batterij, het alarm zal het geluid en licht uitzenden voor de succesvolle vervanging.

- 10 -



- 11 -

le bouton de test après avoir remplacé la batterie, l'alarme enverra le son et la lumière pour le remplacement réussi.



- 11 -

7. Entretien et Maintenance

- Une fois l'alarme installée et mise en service, appuyez sur le bouton de test pour tester le détecteur chaque semaine.
- Détecteurs de fumée clairs : nettoyez les détecteurs de fumée au moins une fois par an pour les garder propres de la poussière accumulée.

Avvertir:

Veuillez ne pas enduire votre détecteur de fumée de peinture, de revêtement, etc., ce qui pourrait obstruer l'entrée de fumée et affecter le fonctionnement normal de l'alarme. N'utilisez pas de solvants ou de détergents pour nettoyer votre détecteur de fumée. Les solvants ou les détergents qui imprègnent l'alarme peuvent entraîner des incidents de capteur ou endommager le circuit, peuvent être nettoyés avec un chiffon en coton ou une éponge.

8. Remplacement de La Batterie

Lorsque l'alarme affiche le défaut de basse tension de la batterie, veuillez remplacer la batterie du même modèle à temps, appuyez sur

- 10 -

9. Contactgegevens

Bedankt om voor onze rookmelderte kiezen. Deze rookmelder valt onder onze bedrijfsgarantie. Neem contact op met ons voor alle kwaliteitsproblemen of apparaatstoringen. Wij zijn toegewijd aan het leveren van een uitstekende service en een snelle respons.

- 12 -

9. Contactez-nous

Merci d'avoir choisi notre produit! Ce produit est sous la garantie de notre société. Si ce produit présente un problème de qualité ou une défaillance, veuillez nous contacter. Nous nous engageons à fournir un excellent service et une réponse rapide!

- 12 -